

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT		EN		FR		DE		NL		ES		PT		SV		NO		DK		RU		ET		LV									
			Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014		Product fiche information, according to 65/2014		Informations sur la fiche du produit selon 65/2014		Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014		Informatie over het productblad volgens 65/2014		Información sobre la ficha del producto conforme a la norma 65/2014		Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014		Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014		Opplysninger på produktinformasjonsblad ifølge 65/2014		Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti		Информация в карточке изделия в соответствии с введённым 65/2014		Toote etiket teave vastavalt 65/2014		Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014									
M			P 912 S		S		Nome del fornitore		Supplier's name		Nom du fournisseur		Name des Zulieferers		Naam van de leverancier		Nome do fornecedor		Leverantörens namn		Navnet til leverandøren		Tavarantontajan nimi		Leverandärens namn		Имя поставщика		Tarnaja nimi		Piegādātāja nosaukums					
AEC			100		kWh/a		M		Identificativo del modello		Model identification		Identification du modèle		Ident-Daten des Modells		Identificatienummer van het model		Identificación del modelo		Identificação do modelo		Modellbeteckning		Modelbeteckelse		Tavarantontajan mallinimi		Modelidentifikation		Modela identifikācija					
EEC			C				AEC		Consumo energetico annuale		Annual Efficiency Consumption		Consommation d'énergie annuelle		Jährlicher Energieverbrauch		Jaarlijks energieverbruik		Consumo de energía anual		Consumo anual de energia		Årlig energiförbrukning		Årligt energiförbruk		Vuotuinen energinkulutus		Årligt energiförbruk		Годовое потребление электроэнергии		Aastane energiatarve		Sada efektiivs patēriņš	
FDE			17,1				FDE		Classe di efficienza energetica		Energy Efficiency Class		Classe d'efficacité énergétique		Energieeffizienzklasse		Energie-efficiëntieklasse		Clase de eficiencia energética		Classe de eficiência energética		Energieeffektivitetsklass		Energieeffektivitetsklasse		Energiatarkuuskluokka		Energieeffektivitetsklasse		Класс энергетической эффективности		Energiatõhususe klass		Energoefektivitātes klase	
FDEC			D				FDE		Efficienza fluidodinamica		Fluid Dynamic Efficiency		Efficacité fluidodynamique		Strömungseffizienz		Hydrodynamische efficiëntie		Eficiencia fluidodinámica		Eficiência dinâmica dos fluidos		Fluiddynamisk effektivitet		Fluiddynamisk effektivitet		Virtaustdynaaminen hyötysuhde		Hydraulisk effektivitet		Гидродинамическая эффективность		Vedelikudünaamika õhusus		Sidruma dinamsiskā efektivitāte	
FDEC			D				FDE		Classe di efficienza fluidodinamica		Fluid Dynamic Efficiency Class		Classe d'efficacité fluidodynamique		Stömungseffizienzklasse		Hydrodynamische efficiëntieklasse		Clase de eficiencia fluidodinámica		Classe de eficiência dinâmica dos fluidos		Flödesdynamisk effektivitetsklass		Klasse for fluiddynamisk effektivitet		Virtaustdynaaminen hyötysuhteen luokka		Hydraulisk effektivitetsklasse		Класс гидродинамической эффективности		Vedelikudünaamika õhususe klass		Sidruma dinamsiskās efektivitātes klase	
LE			49		lux/Watt		LE		Efficienza luminosa		Lighting Efficiency		Efficacité lumineuse		Lichtausbeute		Verlichtings efficiëntie		Eficiencia luminosa		Eficiência de iluminação		Belysningseffektivitet		Belysningseffektivitetsklasse		Valoteknohuusuluokka		Belysningseffektivitetsklasse		Класс световой эффективности		Valgustusõhususe klass		Apgaismojuma efektivitātes klase	
LEC			A				GFE		Efficienza di filtrazione antigrasso		Grease Filtering Efficiency		Efficacité de la filtration anti-graisse		Effizienz der Fettilter		Verfiterings efficiëntie		Eficiencia de la filtración de grasa		Eficiência de filtragem de gorduras		Fettfilterings effektivitet		Fettfilterings effektivitet		Rasvafiltratione antirasssoaste		Fedtfiltrerings effektivitet		Фильтрация жира		Rasva filtreerimise õhusus		Tauku filtrēšanas efektivitāte	
GFE			70		%		GFE		Classe di efficienza di filtrazione antirassso		Grease Filtering Efficiency Class		Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse		Effizienzklasse der Fettilter		Verfiterings efficiëntieklasse		Clase de eficiencia de filtración de grasas		Classe de eficiência de filtragem de gorduras		Fettfilterings effektivitetsklasse		Fettfilterings effektivitetsklasse		Rasvafiltratione antirasssoaste luokka		Fedtfiltrerings effektivitetsklasse		Класс эффективности фильтрации жира		Rasva filtreerimise õhususe klass		Tauku filtrēšanas efektivitātes klase	
Qmin			282		m3/h		Qmin		Flusso d'aria a velocità minima		Air flow at minimum speed		Flux d'air à la vitesse minimum		Lufstrom bei geringster Geschwindigkeit		Luchtstroom op minimale snelheid		Flujo de aire a velocidad mínima		Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima		Lufthide ved minmihastighet		Lufthide ved minmihastighet		Ilmanvirtauksen vähimmäisvirtaus		Luftströmsvärde vid minmihastighet		Минимальная скорость воздушного потока		Õhuvoolu miinimumkiiruse		Minimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qmax			645		m3/h		Qmax		Flusso d'aria a velocità massima		Air flow at maximum speed		Flux d'air à la vitesse maximum		Lufstrom bei höchster Geschwindigkeit		Luchtstroom op maximale snelheid		Flujo de aire a velocidad máxima		Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima		Lufthide ved maxmihastighet		Lufthide ved maxmihastighet		Ilmanvirtauksen suurin virtaus		Luftströmsvärde vid maxmihastighet		Максимальная скорость воздушного потока		Õhuvoolu maksimumkiiruse		Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qboost			-		m3/h		Qboost		Flusso d'aria a velocità intensiva		Air flow at boost speed		Flux d'air à la vitesse intensive		Lufstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit		Luchtstroom op hoogste intensiteit		Flujo de aire a velocidad intensiva		Fluxo de ar na regulação de velocidade intensiva		Lufthide ved intensiv hastighet		Lufthide ved intensiv hastighet		Ilmanvirtauksen suurin virtaus		Luftströmsvärde vid intensiv hastighet		Интенсивная скорость воздушного потока		Õhuvoolu intensiivkiiruse		Palielinātā gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin			52		dB		SPEmin		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima		Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at minimum speed		Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum		Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Geschwindigkeit		A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid		Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima		Potência sonora ponderada A emitiada no ar na regulação de velocidade mínima		Lufdburet akustiskt buller för A-viktade lyddetektslapp vid minmihastighet		Akustisk A-veid lyddetektslapp via luft ved laveste hastighet		A-pänoitetään ääniteho imassa minimipojella		Luftbären, akustisk A-vegtet lyddetektsmission ved minmihastighed		Заукомучение А при минимальной скорости воздушного потока		Õhukaadne akustiline A-kaalutud heliuvõimsus emissioon minimiumkiiruse		Gaisa akustiskās A-vertības skaitas jaudas emisija minimālā ātrumā	
SPEmax			70		dB		SPEmax		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima		Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at maximum speed		Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum		Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Geschwindigkeit		A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid		Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima		Potência sonora ponderada A emitiada no ar na velocidade máxima		Lufdburet akustiskt buller för A-viktade lyddetektslapp vid maxmihastighet		Akustisk A-veid lyddetektslapp via luft ved høyeste hastighet		A-pänoitetään ääniteho imassa maksimipojella		Luftbären, akustisk A-vegtet lyddetektsmission ved maxmihastighed		Заукомучение А при максимальной скорости воздушного потока		Õhukaadne akustiline A-kaalutud heliuvõimsus emissioon maksimumkiiruse		Gaisa akustiskās A-vertības skaitas jaudas emisija maksimālā ātrumā	
SPEboost			-		dB		SPEboost		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva		Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at boost speed		Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive		Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit		A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit		Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva		Potência sonora ponderada A emitiada no ar com velocidade intensiva		Lufdburet akustiskt buller för A-viktade lyddetektslapp vid intensiv hastighet		Akustisk A-veid lyddetektslapp via luft ved intensiv hastighet		A-pänoitetään ääniteho imassa maksimipojella		Luftbären, akustisk A-vegtet lyddetektsmission ved intensiv hastighed		Заукомучение А при интенсивной скорости воздушного потока		Õhukaadne akustiline A-kaalutud heliuvõimsus emissioon intensiivkiiruse		Gaisa akustiskās A-vertības skaitas jaudas emisija paugstinātā ātrumā	
PO			0		Watt		PO		Consumo di corrente in modalità on		Power Consumption in on mode		Consommation de courant en mode on		Stromverbrauch in On-Modus		Stroomverbruik in de on-stand		Consumo de energía en modo on		Consumo de energia no modo de espera		Effektförbrukning i lösläge		Effektforbrukning i løsløst stand		Energinkulutus tavassa tilassa		Energiforbrug i slukket stand		Потребление тока в режиме ожидания (standby)		Tõtetavate väljalülitatud olukorras		Enerģijas patēriņš darba režīmā	
Ps			-		Watt		Ps		Consumo di corrente in modalità standby		Power Consumption in standby mode		Consommation de courant en mode stand-by		Stromverbrauch in Standby		Stroomverbruik in de stand-bystand		Consumo de energía en modo standby		Consumo de energia no modo de espera		Effektforbrukning i standby-läge		Effektforbruk i tvilstand		Energinkulutus tavassa valmistusta		Energiforbrug i standbytilstand		Потребление тока в режиме ожидания (standby)		Tõtetavate ooterežiimi energiatarve		Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
PI			1,4				PI		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014		Additional information according to 66/2014		Informations supplémentaires selon 66/2014		Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014		Extra informatie volgens 66/2014		Información adicional conforme a 66/2014		Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014		Tillegsuppligter iht. 66/2014		Ekstraopplysninger iht. 66/2014		Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti		Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014		Дополнительная информация в соответствии с 66/2014		Lisatavast vastavalt 66/2014		Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
EEI			82,3				F		Coefficient of increment of the tempo		Time increase factor		Coefficient d'augmentation dans le temps		Koeffizient des Zeitinkrements		Tijdstoenamecoefficient		Coeficiente de incremento del tiempo		Fator de aumento de tempo		Tidsøkingsfaktor		Tidssekelfaktor		Ajan korotuskerrin		Tidsførelsesfaktor		Коэффициент повышения времени		Aja suurendustegur		Laika palielināšanas faktors	
Qbep			386,7		m3/h		F		Indice di efficienza energetica		Energy Efficiency Index		Indice d'efficacité énergétique		Energieeffizienzindex		Energie-efficiëntie-index		Índice de eficiencia energética		Índice de eficiência energética		Energieeffektivitetsindex		Energieeffektivitetsindex		Energiatarkuusindeksi		Energieeffektivitetsindex		Показатель энергетической эффективности		Energiatõhususe indeks		Energoefektivitātes indeks	
Qmax			645		m3/h		Qbep		Portata d'aria misurata nel punto di best efficiency point		Measured Air flow rate at best efficiency point		Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité		Lufdruchst, am Punkt der besten Effizienz gemessen		Gemeten luchtedbiet op het beste-efficiëntiepunt		Caudal de aire medido en el punto de mejor eficiencia		Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia		Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt		Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad		Mittattu ilmanvirtauksen hyötysuhteen pisteessä		Mått luftström i det optimale driftspunkt		Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности		Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis		Zemrītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep			187,7		W		Qbep		Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore		Measured air pressure at best efficiency point		Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité		Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen		Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt		Presión de aire medido en el punto de mejor eficiencia		Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência		Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt		Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad		Mittattu ilmanpaineen parhaimmalla hyötysuhteella		Mått lufttryk i det optimale driftspunkt		Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности		Mõõdetud õhupinge parima tõhususe punktis		Zemrītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	
WI			6,0		W		Qbep		Flusso d'aria massimo		maximum air flow		Flux d'air maximum		max. Lufstrom		Maximale luchtstroom		Flujo de aire máximo		Debito de ar máximo		Maximalt lufthide		Høyeste luftegenomsstrømming		Suurin ilmanvirta		Maksimaalinen virtaus		Максимальный воздушный поток		Maksimaalne õhuvool		maksimālais gaisa plūsma	
Lwa			70		dB		Wbep		Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore		Measured electric power input at best efficiency point		Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité		Lufdruckst, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen		Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt		Alimentación eléctrica medida en el punto de mejor eficiencia		Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência		Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid punkt for beste effektivitetspunkt		Mått elektrisk ingangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad		Mittattu sähköteho parhaimmalla hyötysuhteella		Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt		Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности		Mõõdetud elektrilise võimsuseisendi parima õhususe punktis		Zemrītās elektriskā jaudas ieeja visefektīvākajā punktā	
WI			Potenza nominale del sistema di illuminazione				WI		Potenza nominale del sistema di illuminazione		Nominal power of the lighting system		Puissance nominale du système d'éclairage		Nennleistung der Beleuchtung		Nennleistung der Beleuchtung		Potencia nominal del sistema de iluminación		Potência nominal do sistema de iluminação		Mærkeeffekt for belysningsystemet		Genomsnittligt belysning over kokyttan		Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla		Belysningsystemets nominelle effekt		Номинальная мощность осветительной системы		Valgustusüsteemi nimivõimsus		Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	
Emiddle			Average illumination of the lighting system on the lighting surface				Emiddle		Average illumination of the lighting system on the lighting surface		Eclairage média du système sur la plaque de cuisson		Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds		Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak		Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak		Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocina		Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura		Genomsnittligt belysning over kokyttan		Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla		Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen		Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели		Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus kettopinnal		Apgaismojuma sistēmas vidējais valgustums kaitlaidi			
Lwa			Levello di potenza sonora al più alto livello di potenza sonora				Lwa		Levello di potenza sonora al più alto livello di potenza sonora		Sound power level at the highest setting of the sound power level		Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum		Schallleistungsstufe bei max. Einstellung		Schallleistungsstufe bei max. Einstellung		Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo		Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima		Lyddetektnivå ved højest innstilling		Lyddetektnivå ved højest innstilling		Käinnetehoa suurimmalla asetuksella		Lyddetektniveau ved maksimuminnstilling		Уровень звукоизлучения при максимальной скорости		Helivõimsuse taseme suurimel seadistusel		Skaitas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījumā	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS				CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			1) Quando si start cooking, switch on the range hood at minimum speed. 2) Use moist and remove cooking oil. 3) Use moist to eliminate the odors of cucina. 4) Use the velocity intensiva solo quando strettamente necessario. 5) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 6) Mantenere pulito il filtro o i puliti della cappa per ottimizzare l'efficienza antirassso e antiodori.		1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum puis réduisez la quantité de vapeur. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.		1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit geruchlos in die Küche entfernt wird. 2) Verwenden Sie die Geschwindigkeit nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Saugleistung, wenn die Menge an Dampf dies erfordert. 4) Reinigen Sie das Filter oder die Filter der Haube regelmäßig, um die Effizienz zu optimieren.		1) Het gebruik van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp eruit moet komen. 2) Gebruik de laagste stand voor de afzuigkap. 3) Gebruik de laagste stand voor de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp eruit moet komen. 4) Reinig het filter of de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de afzuigkap te optimaliseren.		1) Cuando se comienza a cocinar, se comienza a utilizar la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. 2) Utiliza la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiera la justificar. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de los olores.		1) Ao começar a cozinhar, a quantidade de vapor produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da capota apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros (s) da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.		1) Störkylfaktorn vid min. hastighet. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är helt nödvändigt. 3) Öka köksfuktens nivå så att köksfuktens filter renarens för att optimera fukt och luftfuktens effektivitet.		1) Starti kokiakäyttöä, käynnistä liesivaikutin alhaisimmalla nopeudella. 2) Käytä kosteaa ja poista keuhkokuumeen rasvaa. 3) Käytä kosteaa, jotta keuhkokuumeen hajut poistetaan. 4) Käytä nopeaa vain, jos se on ehdottomasti tarpeen. 5) Lisää liesiäluettimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. 6) Puhdista liesiäluettimen suodattimet ja suodattimet säännöllisesti, jotta niiden tehokkuus optimaaliseksi säilyy.		1) Tiedä, että keuhkokuumeen nopeus on alhaisin. 2) Käytä kosteaa ja poista keuhkokuumeen rasvaa. 3) Käytä kosteaa, jotta keuhkokuumeen hajut poistetaan. 4) Käytä nopeaa vain, jos se on ehdottomasti tarpeen. 5) Lisää liesiäluettimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. 6) Puhdista liesiäluettimen suodattimet ja suodattimet säännöllisesti, jotta niiden tehokkuus optimaaliseksi säilyy.		1) Tiedä, että keuhkokuumeen nopeus on alhaisin. 2) Käytä kosteaa ja poista keuhkokuumeen rasvaa. 3) Käytä kosteaa, jotta keuhkokuumeen hajut poistetaan. 4) Käytä nopeaa vain, jos se on ehdottomasti tarpeen. 5) Lisää liesiäluettimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. 6) Puhdista liesiäluettimen suodattimet ja suodattimet säännöllisesti, jotta niiden tehokkuus optimaaliseksi säilyy								

